

يا أباي من المشرق يا أباي من المغرب
يا أباي من المشرق يا أباي من المغرب



Dafna Kaffeman

Wir laden Sie herzlich ein
zur Ausstellung

INVASIVE PLANTS

Assemblagen · Skulpturen · Zeichnungen

Vernissage

Freitag, 31. Mai 2013, 19-21 h

Finissage

Samstag, 27. Juli 2013, 16-18 h

You are cordially invited
to the exhibition

INVASIVE PLANTS

Assemblages · sculptural objects · drawings

Vernissage

Friday, 31 May 2013, 7-9 pm

Finissage

Saturday, 27 July 2013, 4-6 pm

lorch+seidel contemporary

Tucholskystr. 38 | 10117 Berlin-Mitte | di-fr 13-19 h, sa 12-18 h
info@lorch-seidel.de | www.lorch-seidel.de | T +49. 176. 235 265 65



Dafna Kaffeman, geb. 1972 in Jerusalem, studierte dort an der Bezalel Academy for Arts and Design (1994-96) sowie in Amsterdam an der Gerrit-Rietveld-Akademie (BFA 1999) und am Sandberg Institut (MFA 2002). Werke von ihr wurden u. a. in Einzel-Ausstellungen im American University Museum in Washington DC (2011) und bei Iorch+Seidel (2006, 2010) gezeigt. 2011 erhielt sie in Israel die Auszeichnung Price for the Advancement of the Arts. Arbeiten von Kaffeman befinden sich in den Sammlungen des Corning Museum of Glass (New York), des Montreal Museum of Contemporary Art, des Victoria and Albert Museums (London), der Veste Coburg, der Ernsting-Stiftung (Coesfeld) und der Alexander Tutsek-Stiftung (München). Kaffeman lebt in Tel Aviv und ist Leiterin des Fachbereichs Glas an der Bezalel Academy for Arts and Design in Jerusalem.

Brother, you can believe in stones, as long as you don't throw them at me lautet Titel und Überschrift von Dafna Kaffemans jüngster Assemblage aus ihrer Serie *Invasive Plants*. Das Zitat der syrisch-amerikanischen Psychologin Wafa Sultan (The clash of Civilizations, Al-Jazeera TV, 21. Februar 2006) ist in arabischer Schrift auf den Bildträger gestickt und erscheint spiegelverkehrt. Davor schwirren düstere Libellen, von denen es scheinbar Pilze und Kartoffelkäfer regnet. Im Hintergrund sind kartografische Umrisslinien israelischer Bauprojekte in Ost-Jerusalem zu sehen. In der Serie *Invasive Plants* legt Kaffeman ihre höchstästhetischen Glas-Objekte über gestickte Zitate und Zeichen zu Themen wie Aggression, Unterdrückung und Gewalt. Die umseitig abgebildete Assemblage entstand im Januar 2013 während Kaffemans Gast-Dozentur am Institut für Künstlerische Keramik und Glas in Höhr-Grenzhausen im Westerwald. Dort hörte sie von dem Gerücht aus dem Zweiten Weltkrieg, dass alliierte Flugzeuge Kartoffelkäfer als biologisches Kampfmittel über Deutschland abgeworfen hätten.

Invasive Plants

Brother, you can believe in stones, as long as you don't throw them at me

Dafna Kaffeman, born in Jerusalem 1972, graduated in 1999 from the Gerrit Rietveld Academy, Amsterdam, and received a Master in Fine Arts from the Sandberg Institute, Amsterdam in 2001. She has had one person shows, among others, at the American University Museum in Washington (2011) and the Iorch+Seidel gallery in Berlin (2006, 2010). In 2011, she was awarded the Prize for the Advancement of the Arts (Israel). Kaffeman's works are exhibited in the collections of the Corning Museum of Glass, N.Y., the Montreal Museum of Contemporary Art, the Victoria and Albert Museum, London, the Kunstsammlungen der Veste Coburg (DE), the Ernsting-Foundation (Coesfeld, DE), and the Alexander Tutsek-Foundation (Munich). Dafna Kaffeman lives in Tel Aviv and is head of the Glass Studies Department of the Bezalel Academy for Arts and Design in Jerusalem.

Brother, you can believe in stones, as long as you don't throw them at me is both the title and the inscription of Dafna Kaffman's most recent assemblage, a part of the series *Invasive Plants*. This phrase, quoted from the Syrian-American psychologist Wafa Sultan (The clash of Civilizations, Al Jazeera TV, 21 February 2006) is embroidered onto the picture support in Arabic and appears in mirror-inverted form. Buzzing around in front of it are dark dragonflies, from which it seems to rain fungi and potato beetles. Visible in the background are cartographic contours of Israeli housing projects in East Jerusalem. In her series *Invasive Plants*, Kaffeman superimposes her aesthetically appealing glass objects onto embroidered citations on topics like aggression, oppression, and violence. The assemblage illustrated here was created in January 2013 during Kaffeman's guest lectureship at the Institute for Artistic Ceramic and Glass in the Westerwald city of Höhr-Grenzhausen in Germany. There, she learned of rumours that circulated during World War II, according to which Allied aircraft dropped potato beetles on German soil as a biological weapon.

Detail | flame-worked glass objects on embroidered felt

Display case | 70 x 70 x 18 cm | W x H x D | 2013